JTS®
Hear The Future.....Now!

UHF SIEM-101T/SIEM-101R

Système d'écoute stéréo/mono In Ear à PLL

■ 961 canaux préréglés ■ Stéréo/mono

ATTENTION

Veuillez porter la plus haute attention aux informations suivantes.

Les directives publiées par l'Occupational Safety Health Administration (OSHA) aux Etats-Unis indiquent qu'un niveau de volume excessif en écoute prolongée peut endommager votre audition. Vous trouverez ci-dessous les données correspondant à la durée d'exposition maximale à une pression sonore avant que ne surviennent des dommages auditifs.

Niveau sonore (dB)	Durée par jour (heures)
90	8
92	6
95	4
97	3
100	2
102	1,5
105	1
110	0,5
115	0,25
140	A éviter sous peine de dommages

TABLE DES MATIÈRES

1. Précautions importantes _____ 2

2. Points essentiels _____ 2

3. Caractéristiques techniques _____ 3
   3-1 SIEM-101T/SIEM-101R
   3-2 IE-1 (Accessoire optionnel)

4. Identification des parties _____ 4
   4-1 SIEM-101T
   4-2 SIEM-101R
   4-3 Accessoires optionnels

5. Préparations _____ 5
   5-1 SIEM-101T
   5-2 SIEM-101R
   5-3 Accessoires optionnels

6. Fonctionnement de base _____ 7
   6-1 SIEM-101T
   6-1 SIEM-101R

7. Exemples d'installation _____ 11

8. Recommandations _____ 13

Merci d'avoir choisi le système d'écoute in-ear JTS. Afin de tirer le meilleur parti du système, nous vous recommandons de prendre quelques minutes pour lire attentivement ce mode d'emploi.

1. Précautions importantes

- Faites toutes les connexions avant de brancher l'unité à une prise d'alimentation secteur.
- Ne laissez pas les appareils dans un lieu soumis à une haute température ou à une forte humidité.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Gardez les unités à distance d'un feu ou de sources de chaleur.
- Evitez l'écoute prolongée à volume excessif. Cela pourrait endommager votre audition.

2. Points essentiels

- Le système est basé sur la technologie PLL UHF fiable de JTS.
- 961 canaux peuvent être sélectionnés. Une même prestation peut accueillir jusqu'à 16 systèmes SIEM-101.
- Le système offre 4 groupes ayant chacun 16 canaux préréglés compatibles. Cela permet à l'ingénieur du son de facilement mettre en place les systèmes.
- Les boîtiers des SIEM-101T et SIEM-101R sont entièrement métalliques.
- Ecran à cristaux liquides (LCD) rétro-éclairé sur les SIEM-101T et SIEM-101R
- Mode de verrouillage sur les SIEM-101T et SIEM-101R.
- Alimentation à découpage sur le SIEM-101T (100~240 V).
- Sélecteur d'entrée -10 dB sur le SIEM-101T.
- Connecteur de renvoi sur le SIEM-101T pour faciliter les configurations multiples.
- Ecoute au casque sur le SIEM-101T, ce qui est pratique pour les ingénieurs du son.
- Transmission audio stéréo MPX.
- Le SIEM-101R est équipé d'un amplificateur de hautes fréquences.
- Le SIEM-101R possède des commandes de volume et de balance.
- Limiteur dynamique intégré au SIEM-101R.
- L'écouteur large bande DynaDriver reproduit tout le spectre des fréquences, avec des médiums naturels et des aigus et des graves pleins (accessoire optionnel : IE-1).
- La structure mécanique anatomique de l'écouteur assure une utilisation sans fatigue sur une longue durée (accessoire optionnel : IE-1)

3. Caractéristiques techniques

3-1 SIEM-101T/SIEM-101R

1. Rapport S/B : 80 dB (pondération A)
2. Réjection : 80 dB
3. Séparation des canaux : 35 dB
4. Sélecteur de niveau d'entrée : 0 dB/-10 dB
5. Alimentation secteur à découpage : 100-240 V
6. Deux piles AA avec une autonomie de plus de 12 heures
7. Poids net : SIEM-101T : 1,45 kg
   SIEM-101R : 0,2 kg

3-2 IE-1 (accessoire optionnel)

Réponse en fréquences	10 ~20000 Hz
Type de transducteur	Dynamique
Impédance	16 Ω
Sensibilité (à 1 kHz)	114 dB/mW
Distorsion	Moins de 0,3%
Longueur de cordon	147 cm
Poids net	6 g (hors câble)

4. Identification des parties

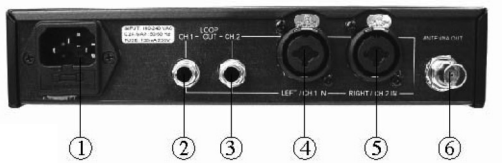
4-1 SIEM-101T

Face avant

① Interrupteur d'alimentation
② Afficheur à cristaux liquides (LCD)
③ Bouton "+"
④ Bouton SET
⑤ Bouton "–"
⑥ Commande de volume
⑦ Commande de volume d'écoute de contrôle
⑧ Prise mini-jack 3,5 mm stéréo
⑨ Prise jack 6,35 mm stéréo
⑩ Antenne

NOTE : N'utilisez qu'une des deux prises à la fois.

Face arrière



① Embase d'alimentation et fusible
② Connecteur de renvoi symétrique du canal 1
③ Connecteur de renvoi symétrique du canal 2
④ Entrée gauche/Can.1 sur combo jack 6,35 mm /XLR symétrique
⑤ Entrée droite/Can.2 sur combo jack 6,35 mm /XLR symétrique
⑥ Prise de sortie BNC pour antenne

4-2 SIEM-101R

① Antenne
② Interrupteur d'alimentation et commande de volume
③ Commande de balance
④ Prise casque mini-jack 3,5 mm stéréo
⑤ Afficheur à cristaux liquides (LCD)
⑥ Bouton "+"
⑦ Bouton "–"
⑧ Bouton SET
⑨ Pince de ceinture
⑩ Tiroir de piles

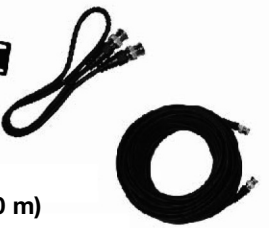
4-1 Accessoires optionnels

1. IE-1

① Ecouteurs
② Embout silicone
③ Cordon
④ Fiche mini-jack 3,5 mm stéréo
⑤ Boîtier

2. RM-901 Kit de montage en rack

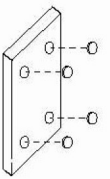
3. RTF-1 Câble d'extension d'antenne



4. RTF-20 Câble d'extension d'antenne (20 m)

5. Préparations

5-1 SIEM-101T



1. Montez les pieds en caoutchouc

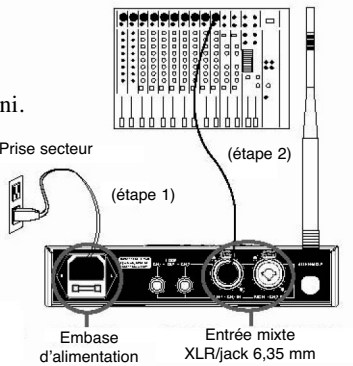
Quatre pieds en caoutchouc auto-adhésifs sont prévus pour assurer la stabilité. Ils doivent être placés sous l'émetteur.

2. Fixez l'antenne

L'antenne pratique est livrée avec un connecteur BNC. Branchez-la à l'arrière de l'émetteur et redressez-la.

3. Connectez l'unité principale (étape 1)

Connectez l'embase secteur en face arrière du SIEM-101T à une prise d'alimentation secteur à l'aide du cordon d'alimentation fourni.



4. Connectez la source audio, par exemple une table de mixage (étape 2)

Reliez la sortie de la table de mixage à l'entrée mixte XLR/jack 6,35 mm en face arrière du SIEM-101T à l'aide du câble de sortie de modulation fourni.

NOTE : Deux entrées mixtes XLR/jack 6,35 mm symétriques sont présentes. Vous pouvez utiliser l'une d'entre elles ou les deux pour une source stéréo. Il existe aussi deux connecteurs de renvoi sur jacks 6,35 mm symétriques pour les applications à multiples systèmes.

5-2 SIEM-101R

1. Insertion et remplacement des piles

(1) Le tiroir de piles est à la base du récepteur.
(2) Tenez les deux côtés de la base du récepteur et ouvrez le tiroir des piles (Figure 1).
(3) Redressez le tiroir des piles (Figure 2).
(4) Poussez vers le bas et faites glisser vers l'extérieur le couvercle du tiroir des piles (Figure 3).
(5) Soulevez le couvercle et insérez deux piles AA 1,5 V en respectant la polarité indiquée (Figure 4).
(6) Refermez le couvercle. Appuyez dessus et faites-le glisser vers l'intérieur (Figure 5).
(7) Réinsérez le tiroir de piles à la base du récepteur (Figure 6).

Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

Figure 5

Figure 6

2. Connexion de l'écouteur IE-1

(1) Branchez l'écouteur dans la prise du récepteur (Figure 1).
(2) Assurez-vous que le volume est à bas niveau pour éviter d'endommager votre audition.
(3) Insérez l'écouteur dans votre oreille en position correcte (Figure 2)
(4) Vérifiez si l'embout en silicone convient à votre oreille. Sinon, remplacez-le par une autre taille d'embout pour plus de confort et une meilleure isolation sonore (Figure 3).
(5) Assurez-vous que les bons canaux ont été choisis. Les lettres "R" et "L" correspondent respectivement aux canaux droit (Right) et gauche (Left).

Figure 1

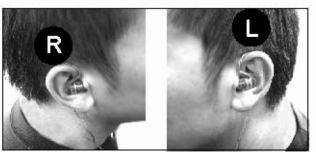


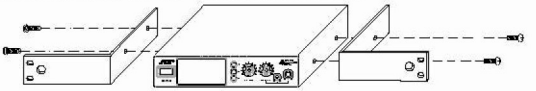
Figure 2

Figure 3

5-3 Accessoires optionnels

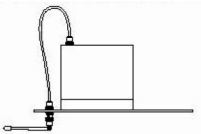
1. RM-901 Kit de montage en rack

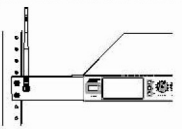
Ce kit est disponible pour installer l'émetteur de format 1/2 rack dans un rack EIA standard.



2. RTF-1, RTF-20 Câbles d'extension d'antenne

Permettent de monter les antennes en façade pour une réduction des parasites HF.



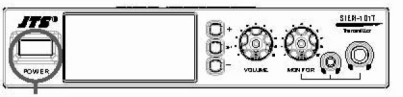


6. Fonctionnement de base

6-1 SIEM-101T

1. Mise sous/hors tension

Allumez ou éteignez l'émetteur en pressant le bouton "POWER".

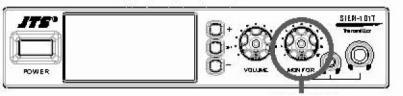


2. Volume

Réglez le volume à un niveau approprié.

3. Volume d'écoute de contrôle

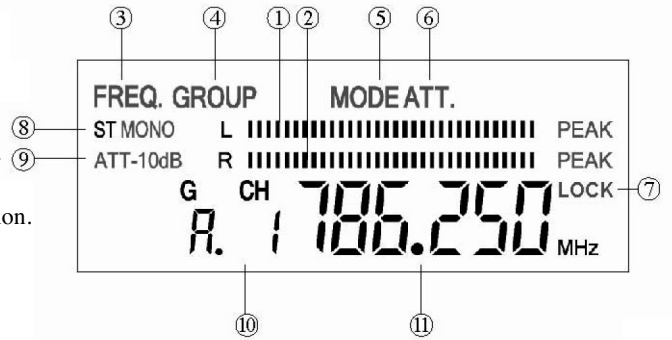
Réglez le volume d'écoute de contrôle à un niveau approprié.



4. Réglages

Afficheur LCD

① Niveau audio du canal gauche
② Niveau audio du canal droit
③ Clignote pour régler la fréquence.
④ Clignote pour régler le groupe.
⑤ Clignote pour régler le mode.
⑥ Clignote pour régler l'atténuation.
⑦ Clignote pour régler on/off le verrouillage.
⑧ Témoin stéréo/mono
⑨ Niveau d'atténuation
⑩ Témoin de groupe et de canal
⑪ Fréquence

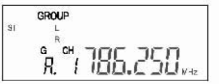


Réglage de la fréquence

(1) Pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “FREQ.” clignote à l’écran.
(2) Pressez le bouton “+” ou “–” pour augmenter ou diminuer la fréquence.
(3) Pressez à nouveau le bouton “SET” pour valider le réglage.

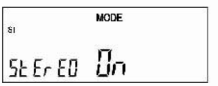
Réglage du groupe/canal

(1) Pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “FREQ.” clignote à l’écran.
(2) Repressez le bouton “SET” et “GROUP” et “G” clignoteront à l’écran.
(3) Pressez le bouton “+” ou “–” pour augmenter/diminuer le numéro de groupe.
(4) Pressez à nouveau le bouton “SET”; “GROUP” et “CH” clignoteront à l’écran.
(5) Pressez le bouton “+” ou “–” pour augmenter/diminuer le numéro de canal.
(6) Pressez à nouveau le bouton “SET” pour valider les réglages.



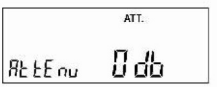
Réglage du mode stéréo ou mix/mono

(1) Pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “FREQ.” clignote à l’écran.
(2) Repressez le bouton “SET” jusqu’à ce que “MODE” clignote à l’écran.
(3) Pressez le bouton “+” pour sélectionner le mode stéréo; pressez le bouton “–” pour sélectionner le mode mix/mono.
(4) Pressez à nouveau le bouton “SET” pour valider le mode stéréo ou mix/mono.



Réglage de l’atténuation

(1) Pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “FREQ.” clignote à l’écran.
(2) Repressez le bouton “SET” jusqu’à ce que “ATT.” clignote dans l’afficheur.
(3) Pressez le bouton “+” pour sélectionner “0 dB”; pressez le bouton “–” pour sélectionner “-10 dB”.
(4) Pressez à nouveau le bouton “SET” pour valider le réglage.



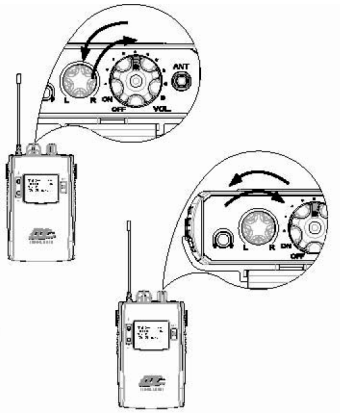
Réglage On/Off du verrouillage (Lock On/Lock Off)

(1) Pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “FREQ.” clignote à l’écran.
(2) Repressez le bouton “SET” jusqu’à ce que “LOCK” clignote à l’écran.
(3) Pressez le bouton “+” pour sélectionner le mode “Lock On”; pressez le bouton “–” pour sélectionner le mode “Lock Off”.
(4) Pressez à nouveau le bouton “SET” pour valider le réglage.

Annulation du mode de verrouillage

(1) Pour sortir du mode de verrouillage, pressez le bouton “SET” environ 2 secondes et “LOCK” clignote dans l’afficheur.
(2) Pressez le bouton “–” pour sortir du mode de verrouillage. Sinon, pressez le bouton “+” pour rester dans ce mode.
(3) Pressez le bouton “SET” pour valider le réglage.

6-2 SIEM-101R



1. Mise sous/hors tension et volume

Allumez ou éteignez le récepteur et réglez son volume en tournant la commande de volume dans le sens horaire et inversement.

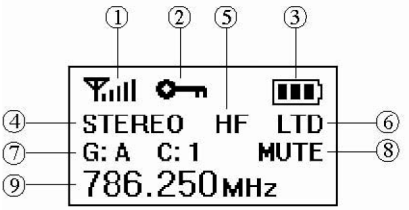
2. Commande de balance

En mode stéréo, cette commande gère la balance gauche/droite. En mode Mix, elle contrôle le volume relatif des deux entrées.

3. Réglages

Afficheur LCD

① Témoin de niveau du signal HF
② Mode de verrouillage
③ Témoin de charge des piles
④ Mode audio (stéréo/mono)
⑤ Accentuation des hautes fréquences
⑥ Limiteur dynamique
⑦ Groupe et canal
⑧ Témoin de coupure du son
⑨ Fréquence



*** Pressez le bouton "SET" et le menu s'affichera**

Réglage de la fréquence

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "1. Frequency" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour augmenter ou diminuer la fréquence.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

Réglage de groupe/canal

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "2. Group/Channel" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour augmenter ou diminuer le numéro du groupe.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" puis pressez "+" ou "–" pour augmenter ou diminuer le numéro de canal.
(4) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

Réglage de mode stéréo ou Mix/mono

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "3. Stéréo/Mono" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" pour sélectionner le mode stéréo; pressez le bouton "–" pour sélectionner le mode mix/mono.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le mode stéréo ou mix/mono.

Réglage de l'accentuation des hautes fréquences

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "4. Hi Freq. Boost" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" pour activer l'accentuation, pressez le bouton "–" pour la désactiver.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

Réglage du limiteur dynamique

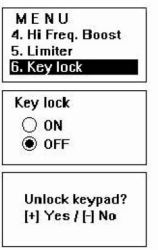
(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "5. Limiter" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" pour activer le limiteur, pressez le bouton "–" pour le désactiver.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

Activation/désactivation du verrouillage des touches

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "6. Key lock" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" pour verrouiller, pressez le bouton "–" pour déverrouiller.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

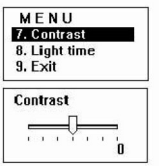
Désactivation du mode de verrouillage

Pour désactiver le mode de verrouillage, pressez le bouton "SET" puis le bouton "+". Sinon, pressez le bouton "–" pour conserver le mode de verrouillage.



Réglage du contraste de l'écran LCD

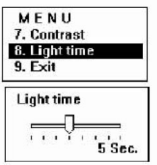
(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "7. Contrast" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" ou "–" pour augmenter ou diminuer le contraste.
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.



Réglage de la durée de rétro-éclairage

(1) Pressez le bouton "+" ou le bouton "–" pour sélectionner "8. Light time" puis pressez le bouton "SET".
(2) Pressez le bouton "+" ou "–" pour augmenter ou diminuer la durée de rétro-éclairage. 8 choix sont offerts : Off (jamais), 1 s, 2 s, 5 s, 10 s, 20 s, 30 s et On (toujours).
(3) Pressez à nouveau le bouton "SET" pour valider le réglage.

NOTE : Régler le rétro-éclairage pour qu'il soit en permanence activé ("On") épuisera vos piles plus rapidement qu'un réglage "Off".



Sortie du menu

(1) Pressez le bouton “+” ou le bouton “–” pour sélectionner “9. Exit” puis pressez le bouton “SET”, pour quitter le menu.

7. Exemples d’utilisation

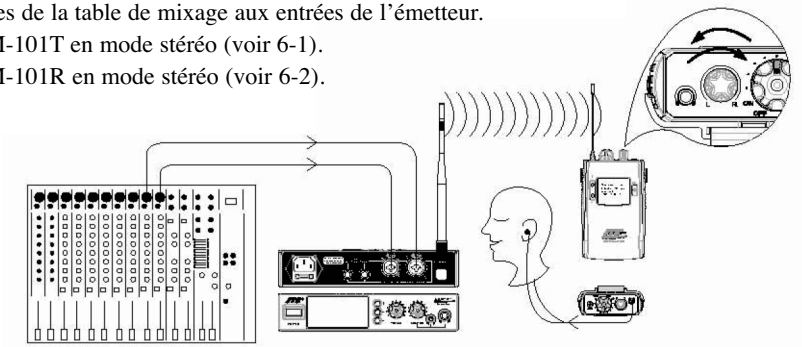
Voici quelques modes de fonctionnement basiques à titre de référence. Vous pouvez aussi utiliser les connecteurs de renvoi pour des applications à plusieurs systèmes.

7-1 Fonctionnement de base

1. Stéréo

Choisissez ce mode de fonctionnement quand les deux sorties de la table de mixage sont les canaux gauche et droit d’un mixage stéréo. Le canal gauche va dans l’oreille gauche tandis que le canal droit va dans l’oreille droite. Réglez le volume en utilisant la commande de balance du SIEM-101R.

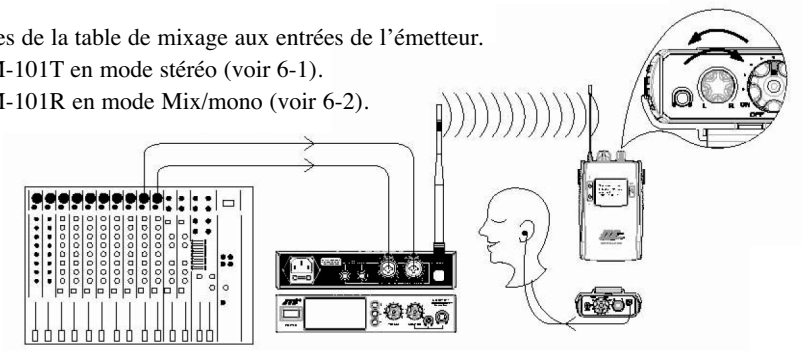
1. Reliez les sorties de la table de mixage aux entrées de l’émetteur.
2. Réglez le SIEM-101T en mode stéréo (voir 6-1).
3. Réglez le SIEM-101R en mode stéréo (voir 6-2).



2. Mixage mono

Choisissez ce mode de fonctionnement quand les deux sorties de la table de mixage sont des mixages mono différents devant aller aux écouteurs gauche et droit. Réglez un des mixages plus fort que l’autre en utilisant la commande de balance du SIEM-101R. Le volume total reste au même niveau dans les deux oreilles.

1. Reliez les sorties de la table de mixage aux entrées de l’émetteur.
2. Réglez le SIEM-101T en mode stéréo (voir 6-1).
3. Réglez le SIEM-101R en mode Mix/mono (voir 6-2).

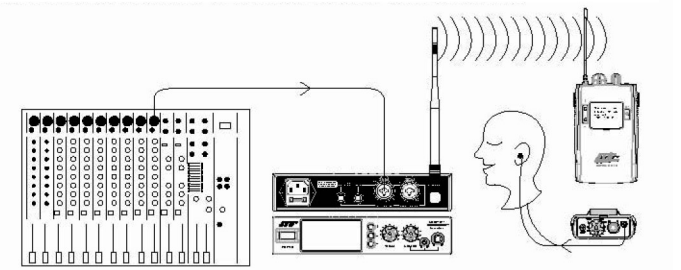


3. Mono

Choisissez ce mode de fonctionnement si la table de mixage n'a qu'une seule sortie.

1. Reliez la sortie de la table de mixage à l'entrée de l'émetteur (sur le canal gauche LEFT/CH. 1 ou droit RIGHT/CH.2.
2. Réglez le SIEM-101T en mode Mix/mono (voir 6-1).

NOTE : Le réglage stéréo ou Mix/mono du SIEM-101R n'interviendra pas dans cette configuration.

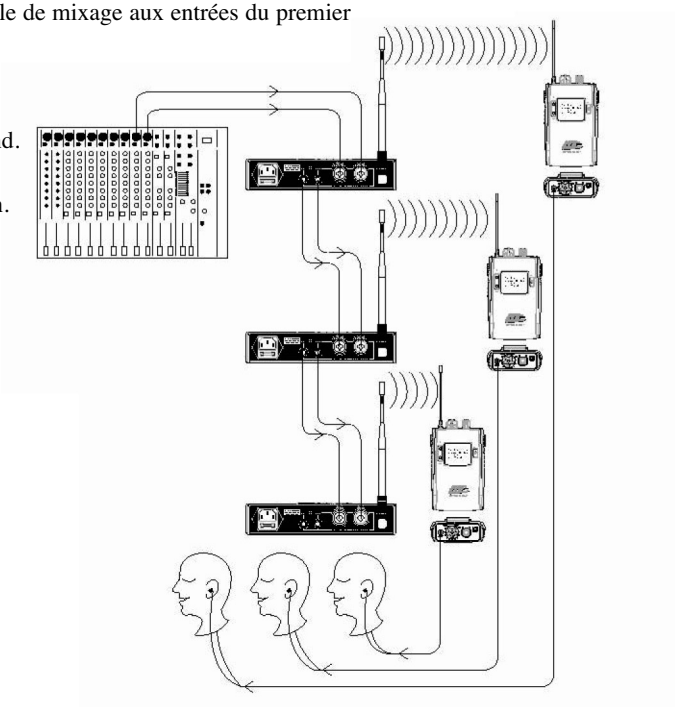


7-2 Application avec renvoi (Loop Out)

1. Stéréo pour plusieurs systèmes

Utilisez les connecteurs de renvoi (LOOP OUT) pour envoyer le signal stéréo d'une table de mixage à plusieurs SIEM-101T.

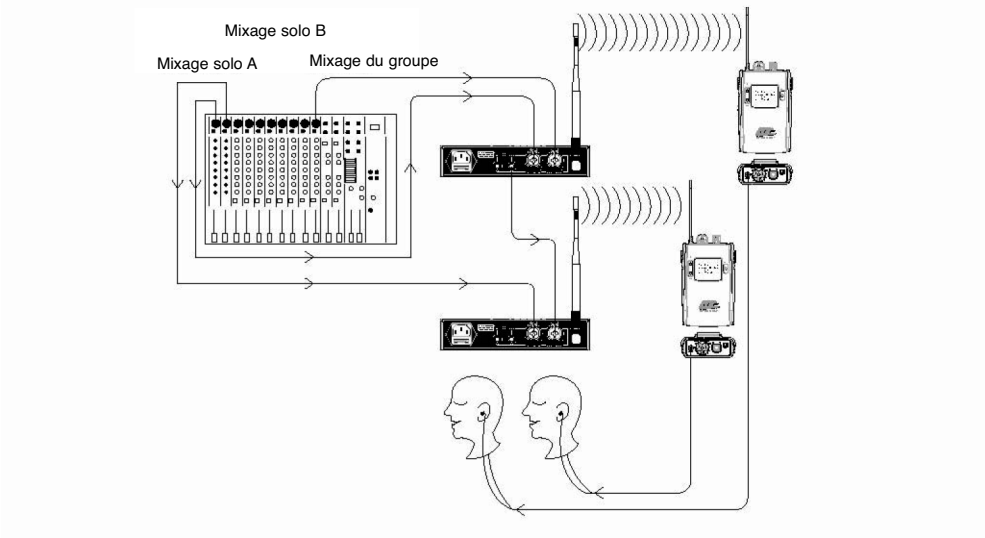
1. Reliez les sorties de la table de mixage aux entrées du premier émetteur.
2. Reliez les connecteurs de renvoi (LOOP OUT) du premier émetteur au second.
3. Branchez les systèmes suivants de la même façon.



2. Mixage pour plusieurs systèmes

Cette configuration permet à chaque interprète d'entendre son propre mixage.

1. Envoyez le mixage du groupe à l'entrée droite (RIGHT/CH.2) du premier émetteur.
2. Reliez le connecteur de renvoi (LOOP OUT/CH.2) du premier émetteur à l'entrée droite (RIGHT/CH.2) du second émetteur.
3. Reliez le mixage solo individuel à l'entrée gauche (LFT/CH.1) de l'émetteur de chaque interprète.



8. Recommandations

1. Pour obtenir des conditions de réception optimales et également augmenter la portée de fonctionnement, veuillez laisser l'espace libre entre le récepteur et l'émetteur.
2. Gardez les appareils à distance d'objets métalliques et de toute source d'interférence, à au moins 50 cm.
3. Retirez les piles du compartiment prévu à cet effet quand le récepteur n'est pas utilisé durant une période prolongée.
4. Lorsqu'il faut changer les piles, remplacez les deux piles à la fois par des piles neuves.

Hear The Future.....Now !
SIEM-101-01